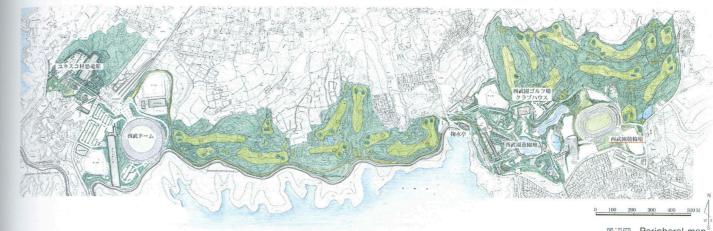
Seibu-en Cycling Stadium

所在地/埼玉県所沢市荒畑1215 建築主/西武鉄道株式会社 設計者/株式会社池原義郎・建築設計事務所 施工者/西武建設株式会社 竣工/1997年9月

Location/Tokorozawa City, Saitama Prefecture Owner/SEIBU Railway Co., Ltd. Architects / Y. IKEHARA Architect & Associates Contractor/Seibu Construction Co., Ltd. Completion Date / Sep., 1997



周辺図 Peripheral map.



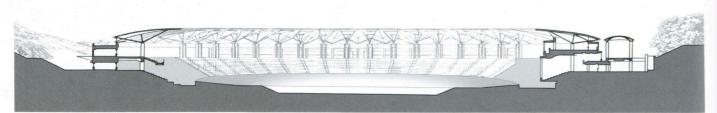




東側上空からの空撮 Aerial view from the east.



観覧席からの眺め 観覧席数は7,889席(施設全体の収容人員は25,000人) View from the stands with 7,889 seats (total capacity of 25,000 persons).



断面 縮尺1/1,500



特別観覧席から走路を見る Cycling track seen from the spectator seats.



屋根の見上げ 膜はフッ素樹脂コーティングガラス繊維布 Upward view of the PTFE coated glass fiber fabric membrane roof.

延床面積 44,355.37 m² 階数 地下1階 地上3階 塔屋1階

構造 1期:鉄骨鉄筋コンクリート造 3期・4期:鉄筋コンクリート造

屋根架構:鉄骨造

工期 1期:1992年6月~1994年7月 2期:1994年2月~1994年7月

> 3期:1994年9月~1995年12月 4期:1996年1月~1997年9月

仕上げ概要 外部仕上げ

屋根/大屋根膜部:フッ素コーティングガラス繊維 布 大屋根部:耐火野地板⑦18mmの上カラー鉄板 ⑦0.4mm ポリエチレンフォーム⑦4mm ハイパロ ンゴム系ポリエステルフィルム積層シート⑦1.2mm 外壁/コンクリート打放しの上超耐候性水性無機質 塗料塗り 開口部/アルミサッシュ アルマイト仕 上げ 外周部通路/磁器タイル モルタル下地 コ ンクリート打放し スタンド席/超速硬化ウレタン 吹付けコンクリート直均(段床) コンクリート打 放し(スラブ)

内部仕上げ

[ロイヤルルーム(52席)] 床/カーペットタイル 壁/クロス張り 天井/AEP [特別観覧席(1,004 席)] 床/カーペットタイル 壁/コンクリート打 放し 一部クロス張り 天井/アルミパンチングメ タル 一部AEP [特観席レストラン(84席)] 床 /カーペットタイル 壁・天井/AEP [サイクル シアター(521席)] 床/カーペットタイル 壁/ア ルミパンチングメタル 一部ST-□パイプVP 天 井/AEP [バックスタンドクイーンルーム(165 席)] 床/ホモジニアスビニル床タイル 壁/クロ ス張り 天井/AEP 一部クロス張り

設備概要

空調 方式/1期:AHU+FCUによる空調方式 3期・4期:空冷ヒートポンプパッケージによる個 別空調方式 熱源/1期:ガス焚冷温水発生機 3 期·4期:電気

衛生 給水/給水ポンプユニットによる圧送方式 給湯/ガス焚温水ボイラー 個別設置電気式給湯器 排水/雨水および汚水雑排水の分流式

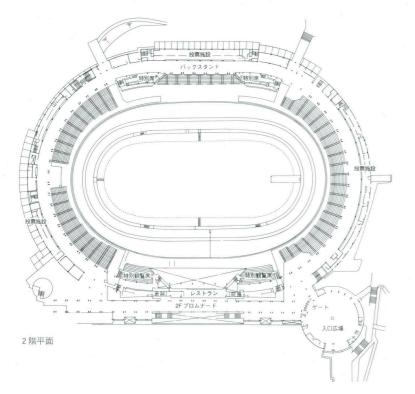
電気 受電方式/高圧2回線受電(第1変電所~第 5 変電所) 設備容量/3 φ 3 W 200V 20kVA 予備電源/ガスタービン エンジン6kV 875

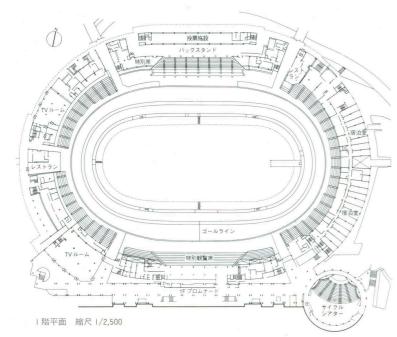
防災 消火/スプリンクラー消火 屋内外消火栓 排煙/機械排煙 自然排煙

昇降機 乗用×4台 人荷用×2台 ダムウェータ -×1台



膜屋根で囲まれた入口広場 Entrance plaza surrounded by the membrain roofs.





選評 Review

安田升作 Chusaku Yasuda

戸尾任宏 Tadahiro Toh

藤縄正俊 Masatoshi Fujinawa

この施設を評価するにあたり、先ず思い至ることは、東京都 の西北、緑豊かな多摩湖畔狭山丘陵地のエリアに次々に計画さ れ、実現していった諸施設のリニューアル(西武ライオンズ球 場、西武遊園地、掬水亭、ゴルフ場クラブハウス、西武園競輪 場等々)と景観整備が、20年にわたって続けられ、施主である 西武鉄道が一貫してひとりの建築家を指名し、建築家はそれに 応えて、それぞれを優れた施設とするとともに、徐々に住宅が 増えていく周辺環境との調和を図りつつ、美しい自然を保持し ながら、魅力あるエリアに仕上げた見事な成果についてである。

競輪場が建築業協会賞の対象になり得るかどうかという議論 もあったが、関係者の長年にわたるこのエリアへの取り組みと、 何よりもこの競輪場自身の建築作品としての質の高さ、魅力が それを抑え、各委員一致してこの作品を評価したのである。

この競輪場の第一印象は、ギャンブル場によくあるうっとお しさがなく、複雑な諸機能をコンパクトに収めて、明快で爽や

狭山丘陵の谷部に埋め込まれた走路を囲む観客席は、その最 上段のレベルを周辺のレベルに合わせ、それを覆う膜構造のル 一フは周辺の緑のスカイラインと連続させることによって、周 辺環境になじませるとともに、スタンドの外側に日陰を生じさ せない配慮が見られる。

西武園駅より膜構造のルーフをもつ円形の入口広場を経て、 プロムナード、最上段レベルの広々としたループ状のコンコー スに至る。このコンコースからは走路、観客席の全貌が見通せ、 周囲に投票施設やレストランが配されて、明るくわかりやすい 動線である。

観客席とコンコースを覆う膜構造のルーフは、門型のコンク リート柱に集中する東材によって、屋根フレームを構成する鉄 骨のアーチ材を支え、屋根フレームを埋める不透過の屋根と透 過性のある膜屋根が交互に繰り返され、部材構成の美しさと光 と陰のリズムが競技場を心地良く取り囲み一体感を高めていて まことに気持ちがよい。

この計画は既存施設を利用して競輪を開催しながら建設を行 うという条件の下、設計面でも施工面でもまた安全面でも、細 心の注意と周到な実行力が求められたと思われるが、数々の困 難を克服して、これまでのイメージを超えた明るく親しめる公 営ギャンブルの場を実現し、優れた建築作品にまで昇華させた ことは高く評価されるべきであろう。

In evaluating this facility, I could not help but recall the twenty-year history of collaboration between the client, Seibu Railway, and the architect. Their projects in northwestern Tokyo in the verdant hills and lakeshore areas of Tama have included the renewal of facilities (e.g. Seibu Lions Stadium, Seibu Amusement Park, Kikusuitei, a golf clubhouse and Seibu-en Cycling Stadium) and scenic improvements. The architect has created superb facilities that are in harmony with the surrounding environment, where residential areas are gradually being developed, and has helped to preserve the beauty of the environment.

There were discussions about the eligibility of a cycling stadium for a BCS Prize, but the judges agreed unanimously to award the prize in light of the long-term commitment of those involved in the project to the area and the high quality and attractiveness of the stadium itself.

The cycling stadium impresses one as a clearly organized building in which complex functions have been compactly accommodated. Places where gambling take place are usually depressing, but this facility is truly delightful.

The cycling track is embedded in a valley in the hills of Sayama, and the spectator seats surround the track. The highest level of seats is even with the level of the surrounding area. The membrane-structure roof over the seats is continuous with the skyline of the nearby woods. Thus the roof blends in with the environment and does not cast any shadow outside the stands.

From Seibu-en Station, one passes through an entrance plaza with a circular membrane-structure roof and takes the promenade to a concourse on the highest level. From the concourse, one can see the track and the stands. Betting booths and restaurants are arranged nearby. The circulation route is quite easy to understand.

The frame of the membrane roof over the stands and the concourse consists of steel-frame arches supported by struts that converge on the tops of gate-shaped concrete columns. The opaque roof frames and translucent membrane roofs alternate. The beautifully arranged structural members and the rhythm of light and shadow envelop the stadium and create a pleasant feeling of oneness.

This project required attention to details and care in execution because the existing facility had to remain in use during construction. However, these difficulties were overcome, and a bright, friendly place that has changed the image people have of publicly-administered places of gambling was created. This is an excellent work of architecture.